

GEMEINDE SCHENNA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

**COMUNE DI SCENA**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses****Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

Gegenstand:

Oggetto:

*Freibad Schenna - außerordentliche
Instandhaltungsarbeiten - Thaler Markus
Heizung & sanitäre Anlagen - CIG
BC82430229*

*Piscina pubblica di Scena - lavori di
manutenzione straordinaria – Thaler Markus
– impianti di riscaldamento & sanitari – CIG
BC82430229*

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

04.08.2026

14:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol und der in der geltenden Gemeindevsatzung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend untentsch.	Assenti ingiustific.
Annelies Pichler				
Franz Dapra'				
Johann Pircher				
Josef Mair				
Simone Berta Piffer				

Seinen Beistand leistet der Gemeindevsekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Armin Mathà

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr/Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il
Signor/a

Annelies Pichler

in seiner/ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin
den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaca
ne assume la presidenza.

GEGENSTAND: Freibad Schenna - außerordentliche Instandhaltungsarbeiten - Thaler Markus Heizung & sanitäre Anlagen - CIG BC82430229

OGGETTO: Piscina pubblica di Scena - lavori di manutenzione straordinaria - Thaler Markus - impianti di riscaldamento & sanitari - CIG BC82430229

Im Freibad von Schenna mussten außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten durchgeführt werden.

Von der Firma Thaler Markus- Heizung & sanitäre Anlagen aus Schenna wurde aus diesem Grund ein Angebot über das Internetportal www.ausschreibungen-suedtirol.it – elektronische Vergaben – für diese Arbeiten eingeholt.

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Thaler Markus- Heizung & sanitäre Anlagen aus Schenna vom 23.07.2026 über einen Betrag von € 6.880,86 zzgl. MwSt.

Das Angebot der Firma Thaler Markus- Heizung & sanitäre Anlagen aus Schenna wird als angemessen betrachtet, weshalb es als sinnvoll angesehen wird, diese mit den außerordentlichen Instandhaltung im Freibad von Schenna zu beauftragen.

Der vorliegende Beschluss soll im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit der Auftrag sofort erteilt werden kann.

Es wird Einsicht genommen in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Artt. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit

(1URHeyBwo2AcNNXpXPGXqrab7x1N1zkEHJDJJEQG B/Q=) und

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

(muJyASS7JU9F674+d/
koR5cFqOe7zvIQyYeEGixEw8k=);

Aufgrund:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026-2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlags;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);
- der Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe (LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16);
- des Kodex über die öffentlichen Verträge (GvD vom 31. März 2023, Nr. 36);

Nella piscina pubblica di Scena si è reso necessario eseguire lavori di manutenzione straordinaria.

Dalla ditta Thaler Markus – impianti di riscaldamento & sanitari di Scena quindi attraverso il portale Internet www.bandi-altoadige.it – gare telematiche - è stata richiesta un'offerta per questi lavori.

Visto l'offerta della ditta Thaler Markus – impianti di riscaldamento & sanitari di Scena del 23.07.2026 con un importo di € 6.880,86 più IVA.

L'offerta della ditta Thaler Markus – impianti di riscaldamento & sanitari di Scena viene considerata equa e conveniente e pertanto si ritiene opportuno incaricarla con i lavori di manutenzione straordinaria nella piscina pubblica di Scena.

La presente delibera dovrà essere dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché l'incarico possa essere conferito immediatamente.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine

a) alla regolarità tecnica-amministrativa

(1URHeyBwo2AcNNXpXPGXqrab7x1N1zkEHJDJJEQG B/Q=) e

b) alla regolarità contabile

(muJyASS7JU9F674+d/
koR5cFqOe7zvIQyYeEGixEw8k=);

In base:

- al documento unico di programmazione 2026-2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);
- alle disposizioni sugli appalti pubblici (LP del 17 dicembre 2015, n. 16);
- al codice dei contratti pubblici (d.lgs. Del 31 marzo 2023, n. 36);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben:

- 1) Die Firma Thaler Markus – Heizung & sanitäre Anlagen aus Schenna aus den in den Prämissen angeführten Gründen und gemäß Angebot vom 23.07.2026 mit den außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten im Freibad Schenna zum Preis von 6.880,86 zzgl. 22% MwSt. zu beauftragen.

- 2) Die Gesamtausgabe in Höhe von € 10.073,58 wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

Kapitel capitolo	Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza
06012.02.10900	957	2026

- 2) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

Jede/r Bürgerin/Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010 (Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

all'unanimità per alzata di mano:

- 1) Di incaricare la ditta Thaler Markus – impianti di riscaldamento & sanitari di Scena, per i motivi espressi in premessa, ed in base all'offerta del 23.07.2026 con i lavori di manutenzione straordinaria nella piscina pubblica di Scena con un prezzo di € 6.880,36 più 22% IVA.

- 2) La spesa totale di € 10.073,58 viene finanziata come risulta dal seguente prospetto:

- 4) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Ogni cittadina/cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, d.lgs 104 del 02.07.2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Bürgermeisterin / Sindaca
Annelies Pichler

Gemeindesekretär / Segretario comunale
Dr. Armin Mathà

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale